联 合 国 S



安 全 理 事 会

Distr.
GENERAL

S/1997/833
31 October 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1997年10月31日

秘书长给安全理事会主席的信

谨随函附上我今天收到的国际原子能机构总干事汉斯·布利克斯先生的信。根据信内的要求,请将该信提请安理会成员注意为荷。

科菲·安南(签名)

97-29624 (c) 311097 311097

附 件

1997年10月31日

国际原子能机构总干事给秘书长的信

如你所知,国际原子能机构(原子能机构)已从1997年10月29日起暂停其在伊拉克进行的监测活动。暂停这些活动是对伊拉克副总理塔里克·阿齐兹先生同一天给安全理事会主席的信(S/1997/829,附件)的立即回应,因为塔里克·阿齐兹先生在信中除其他外,宣布伊拉克不会"同参加特别委员会工作的美国人打交道"。特别委员会也采取了类似行动。

1997年10月30日,原子能机构伊拉克行动小组负责人加里·迪利翁先生向伊拉克发出通知说,在目前情况下,他认为按计划在1997年11月4日至7日访问伊拉克是不适当的。

伊拉克立即答复说,伊拉克对不进行访问的决定十分惊讶,并进一步说,应当认识到,"伊拉克政府希望原子能机构继续正常地开展工作并进行其所有计划好的职务"。伊拉克在答复中进一步说,"原子能机构的所有工作人员、视察员和专家都一如既往受到欢迎",并接着说,"暂停原子能机构在伊拉克的任何活动是毫无道理的"。

我仍然认为,在关于伊拉克的各项决议的具体范围内,原子能机构和特别委员会都是作为安全理事会的机关行事的,虽然技术职责不同,但是都是为了共同目标。在这种情况下,原子能机构和特别委员会务须有一共同方针,目前原子能机构将继续暂停实际执行其不断监测和核查计划。

迪利翁先生对伊拉克的访问也同样地推迟进行。

谨请将上述内容提请安全理事会注意。

国际原子能机构
总干事
汉斯·布利克斯(签名)
